



Industrial Technology

Transmisiones para vehículos sobre railes

Lista de lubricantes TE-ML 16

Indice	Página
1. Clases de lubricantes aprobados	2
2. Intervalos de cambio de aceite y filtro	3
3. Rangos de aplicación de lubricantes	4
4. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones	4
5. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados	5

La lista de lubricantes TE-ML 16, **edición 01.10.2026** sustituye a todas las anteriores ediciones. La lista válida en cada momento puede solicitarse en cualquier Servicio Oficial-ZF o consultarse en Internet: www.aftermarket.zf.com/lubricants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

Exoneración de responsabilidad: Los lubricantes y proveedores enumerados en este documento se presentan únicamente con el propósito de documentar lubricantes que fueron probados para su compatibilidad con nuestros productos. Este listado no constituye un respaldo, recomendación o preferencia para ninguno de los lubricantes, fabricantes o proveedores mencionados. La inclusión de cualquier lubricante en esta lista no implica que sea superior a otras opciones disponibles, ni indica que otros lubricantes o proveedores sean inadecuados para su uso con nuestros productos. Puede haber lubricantes, fabricantes o proveedores adicionales, ya sean conocidos o desconocidos para nosotros, que sean totalmente compatibles o apropiados de otro modo. Es responsabilidad exclusiva de cada cliente verificar y cumplir todas las leyes y regulaciones de sanción aplicables antes de comprar cualquiera de los lubricantes mencionados.

1. Clases de lubricantes aprobados

Grupos de productos transmisiones de ejes	Lubricantes admitidos para el llenado de servicio ⁽³⁾
Transmis. de piñones dentado recto ^{(1) (3)}	16A / 16B / 16F
Transmis. de piñones dentado recto ^{(2) (3)} Cajas de engranajes cónicos ^{(1) (3)} Cajas de engranajes hipoides ^{(1) (3)} Cajas frontales de engranajes cónicos ^{(1) (3)}	16C / 16F
Cajas de engranajes cónicos ^{(2) (3)} Cajas de engranajes hipoides ^{(2) (3)} Cajas frontales de engranajes cónicos ^{(2) (3)}	16D / 16F
Cajas de cambios con diferencial autoblocante por láminas ⁽³⁾	16E / 16G
Accionamiento de eje de eje hueco de engranaje recto, tipo E-SH 18 S ^{(3) (11)}	16F (sólo SAE 75W-90) / 16T ⁽¹²⁾
Engranajes de piñones rectos en aplicaciones de alta velocidad	16U

Grupos de productos cajas de cambios automáticas para vehículos sobre railes	Lubricantes admitidos para el llenado de servicio ⁽⁴⁾ Cajas de cambios sin/con ZF- Intarder
ASRail: 12 AS 2303, 12 AS 2703, 12 AS 3103, 16 AS 2603	16K / 16P
Ecomat: HP 500 R, HP 590 R, HP 600 R HP 502 R, HP 592 R, HP 602 R	16M / 16N / 16Q Automatic Transmission Fluid (ATF) ⁽⁵⁾
Ecomat: HP 902 R	16N
EcoLifeRail 6AP2000R, 6AP2500R	16N / 16Q / 16S
EcoLifeRail 2 6AP2520R, 6AP1420R	16N / 16Q
EcoWorld 6AP2004RI, 6AP2504RI	16N / 16Q
EcoWorld 2 6AP2024RI, 6AP2524RI	16N / 16Q

2. Intervalos de cambio de aceite y filtro

Intervalos de cambio de aceite para transmisiones de ejes para vehículos sobre railes:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite [km. ó años] ^{(7) (8) (9)}
16A / 16B / 16C / 16D / 16E	120.000 km o 1 vez al año
16F / 16G	200.000 km o cada 2 años

Intervalos de cambio de aceite para accionamiento de eje de eje hueco de engranaje recto, tipo E-SH 18 S:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite [km. ó años] ^{(7) (8) (9)}
16F / 16T	360.000 km o cada 3 años

Intervalos de cambio de aceite en engranajes de piñones rectos en aplicaciones de alta velocidad:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite [km. ó años] ^{(7) (8) (9)}
16U	200.000 km o cada 2 años

Intervalos de cambio de aceite para transmisiones ASRAIL:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite [km. ó años] ^{(7) (9)}
16K	300.000 km o cada 2 años
16P	360.000 km o cada 3 años

Intervalos de cambio de aceite y filtro para cajas de cambios automáticas ECOMAT HP 500 R, HP 590 R, HP 600 R, HP 502 R, HP 592 R, HP 602 R para aplicación en vehículos sobre railes:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite o filtro [km. ó años] ^{(9) (10)}
16M	120.000 km o cada 2 años
16N / 16Q	150.000 km o cada 3 años

Intervalos de cambio de aceite y filtro para cajas de cambios automáticas ECOMAT 902 R para aplicación en vehículos sobre railes:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite o filtro [km. ó años] ^{(9) (10)}
16N	120.000 km o cada 3 años

Intervalos de cambio de aceite y filtro de presión para cajas de cambios automáticas EcoLifeRail ó EcoLifeRail 2 para aplicación en vehículos sobre railes:

Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite o filtro [km. ó años] ^{(9) (10)}
16S (solo EcoLifeRail)	120.000 km o cada 2 años
16N / 16Q	180.000 km o cada 3 años

Intervalos de cambio de aceite y filtro de presión para cajas de cambios automáticas ECOWORLD para aplicación en vehículos sobre railes:

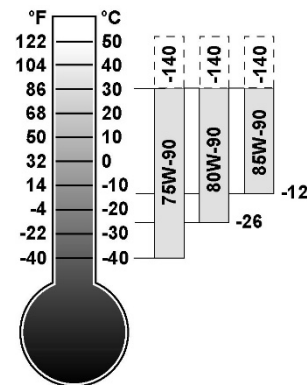
Clases de lubricantes ⁽⁶⁾	Intervalo de cambio de aceite o filtro [km. ó años] ^{(9) (10)}
16N / 16Q	180.000 km o cada 3 años

3. Rangos de aplicación de lubricantes

La figura adjunta nos da una idea sobre los rangos de aplicación de las diferentes clases de viscosidad SAE dependiendo de las temperaturas ambiente esperadas. Hacia abajo los aceites están limitados por la máxima viscosidad dinámica (Brookfield) de 150.000 mPas, esto se corresponde aproximadamente con el límite de la capacidad de fluidez a bajas temperaturas.

El límite superior queda fijado por medio de la carga dentro de la caja de cambios y del nivel de temperatura que se establezca en la misma. Se puede partir de la base de que con altas temperaturas ambiente también hay que contar con elevadas temperaturas en el cárter de la caja de cambios.

Informaciones detalladas sobre el límite de baja temperatura de cada producto pueden encontrarse en la ficha de datos de seguridad del fabricante del aceite.



¡El usuario tiene que respetar el respectivo límite de baja temperatura!!

Clase de lubricantes	Clase de viscosidad	Empleo a temperaturas en el cárter a partir de
16B / 16F / 16G / 16K / 16M / 16N / 16P / 16Q / 16S	75W-80 / 75W-85 / 75W-90 / 75W-110 / 75W-140 / ATF	- 40° C
16A / 16B / 16C / 16D / 16E / 16F / 16T	80W / 80W-85 / 80W-90 / 80W-110 / 80W-140	- 25° C
16A / 16B / 16C / 16D / 16E	85W-90 / 85W-110 / 85W-140 / 90	- 12° C

4. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones

Notas a pie de página

- (1) De poca carga - Asignación del producto según el manual de ZF
- (2) De alta carga - Asignación del producto según el manual de ZF
- (3) **Productos comerc. autorizados y límites de bajas temper.: ver pág. siguientes. ¡Observar las clases de lubricantes aprobados que están específico para el producto incluso las clases de viscosidad y los intervalos de cambio de aceite según el manual de ZF!**
- (4) **Productos comerc. autorizados, intervalos de cambio de aceite y límites de bajas temper.: ver pág. siguientes.**
- (5) El aceite ATF ZF EcoFluid A Life se ha desarrollado especialmente para su aplicación en cajas de cambios automáticas Ecomat. La combinación de una base sintética polialfaolefina con un paquete aditivo especialmente adaptado, proporciona una excelente estabilidad de oxidación, un elevado y constante coeficiente de fricción y una protección de alta calidad para todos los componentes de la caja de cambios. Debido a su característica de viscosidad plana, el aceite es apropiado para su aplicación en todas las zonas climáticas, especialmente en regiones cálidas o frías.
- (6) Prestar atención a los productos comerciales y al tipo viscosidad autorizados.
- (7) Es necesario un cambio de aceite, según lo que se cumpla en primer lugar.
- (8) Los datos específicos del producto sobre los intervalos de cambio de aceite, hay que sacarlos del Manual. En caso de primera puesta en funcionamiento o reparación de la transmisión, es necesario efectuar un cambio de aceite después de aprox. 10.000 km.
- (9) Bajo previa consulta con el Servicio Postventa de la ZF Friedrichshafen AG Transmisiones especiales y después de un análisis del aceite efectuado (en función de kilometrajes acordados), los intervalos de cambio de aceite prolongados pueden extenderse en algunas cajas de cambios de referencia. El procedimiento de la toma de aceite, para efectuar la prueba, puede verse en el respectivo Circular de Servicio.
- (10) Es necesario un cambio de aceite y de filtro, según lo que se cumpla en primer lugar.
- (11) Lubricantes para los reductores de la serie DB BR423, BR422, BR430, BR490.
- (12) Agregue 300 ml de Afton HiTEC® 381 o HiTEC® 349 al llenar por primera vez y después de la revisión.

Observaciones

Sobre los puntos de engrase: respetar las instrucciones del Manual de Mantenimiento.

Los aditivos, de cualquier tipo, que se le añadan al aceite **posteriormente**, modifican el aceite en una forma no calculable y por tanto no son admisibles. ZF no se hace responsable de todas aquellas averías derivadas de la utilización de este tipo de aditivos.

5. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados

Clase de lubricantes 16A

Aceite para cajas de cambios

Clases de viscosidad: SAE 80W-90 / 85W-90 / 90

Fabricante (16A)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
 OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
 SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
 VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

Denominación del producto (16A)

ADDINOL GETRIEBEÖL GS 80W-90
 AVISTA PEER EVO GL4 SAE 80W-90
 AVISTA PEER EVO GL4 SAE 85W-90
 TRANSLUBE LD SAE 90
 TOR MULTIPURPOSE GEAR OIL SAE 80W90
 GULF GEAR XP 90
 GULF GEAR XP MAX 90
 GULF GEAR XP DURA MAX 80W-90
 GULF GEAR MZ 90
 GULF GEAR MZ 85W-90
 GULF GEAR XP 80W-90
 GULF GEAR MZ 80W-90
 Q8 T 35 SAE 80W-90
 LIQUI MOLY GETRIEBEÖL GL4 SAE 85W-90
 MEGOL MEHRZWECKGETRIEBEOEL GL 4 SAE 85W-90
 CEPISA TRANSMISIONES 80W-90
 OILFINO VARIUS G 300 SAE 80W-90
 ORLEN OIL GEAR GL-4 80W-90
 GALP TRANSOIL 80W90
 RAVENOL GETRIEBEÖL MZG SAE 80W-90 GL-4
 SK GEAR EP 80W-90 ZF
 SRS WIOLIN MEHRZWECK-GETRIEBEÖL 80W-90
 SRS WIOLIN MEHRZWECK-GETRIEBEÖL 90
 TRAXIUM GEAR 7 80W-90
 TRAXIUM GEAR 7 80W-90
 TRAXIUM GEAR 7 85W-90
 TRAXIUM GEAR 7 85W-90
 TRANSELF EP 80W-90
 TRANSELF EP 80W-90
 LUBRAX TRM 4 SAE 90
 LUBRAX TRM 4 SAE 90

Número de homologación de ZF

ZF000701
 ZF004779
 ZF004792
 ZF000801
 ZF000622
 ZF000428
 ZF000471
 ZF000684
 ZF000874
 ZF000875
 ZF000893
 ZF001034
 ZF002108
 ZF002054
 ZF001999
 ZF000023
 ZF000739
 ZF011320
 ZF000768
 ZF001109
 ZF000715
 ZF000440
 ZF000445
 ZF006084
 ZF006085
 ZF008222
 ZF008223
 ZF008381
 ZF008382
 ZF001477
 ZF006103

Clase de lubricantes 16B

Aceite para cajas de cambios

Clases de viscosidad: SAE 75W-90 / 80W-90 / 85W-90 / 90

Fabricante (16B)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE
CYCLON HELLAS SA, ATHENS/GR
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
EKO ABEE, ATHENS/GR
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
HD HYUNDAI OILBANK, LTD, GYEONGGI-DO/KR
HD HYUNDAI OILBANK, LTD, GYEONGGI-DO/KR
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROGAL S.A., LISBOA/PT

Denominación del producto (16B)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 80W-90
ADDINOL GETRIEBEÖL GX 80W-90 ML
ADDINOL GETRIEBEÖL GX 80 W 90
AVIA POWERTRAIN GAX 80W-90
AVIA POWERTRAIN PREMIUM AX 80W-90
AVISTA PEER EVO GL5 SAE 80W-90
AVISTA PEER EVO GL4/GL5 SAE 80W-90
AVISTA PEER EVO PRIME GL4/GL5 SAE 80W-90
TECTROL MULTIGEAR PLUS 8090
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP MD 80W-90
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP PLUS 80W-90
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP EXTRA 80W-90
EVOLCA BGP 80W90
CASTROL AXLE EPX 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE EPX 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE LONG DRAIN 80W-90
MULTIGEAR EP-5 SAE 80W-90
DELO GEAR TDL 80W-90
GEARTEX EP-5 80W-90
DELO GEAR EP-5 SAE 80W-90
DELO GEAR CGA SAE 80W-90
AGRISHIFT MT 80W-90
AGRISHIFT MT 80W-90
GEAR EP GL-5 80W-90
TOR SUPER GEAR OIL 80W90
EKO GEAROL-5 80W-90
MULTIHIPO PLUS 80W-90
MULTIHIPO 80W-90 F PLUS
ENI ROTRA MP 80W-90
ENI ROTRA MP 75W-90
MOBILUBE HD-A PLUS 80W-90
MOBILUBE S 80W-90
MOBIL DELVAC ULTRA TOTAL DRIVELINE 75W-90
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90
MOBILUBE S 80W-90
AVIATICON FINKOGEAR SUPER 80W-90
AVIATICON HYPOID EP 80W-90
FUCHS TITAN GEAR HYP LD SAE 80W-90
FUCHS TITAN SUPERGEAR MC SAE 80W-90
GEARWAY G5 80W-90
PENTOSIN GETRIEBEÖL O-226 80W-90
KIXX GEARTEC X GL-5 80W-90
GULF GEAR TDL 80W-90
GULF GEAR DB 80W-90
GULF GEAR LD 80W-90
DEVELON AXLE LSD 80W-90
HYUNDAI AXLE LSD 80W-90
LONGEVIA TC ECO 80W-90
LONGEVIA HD 80W-90
INA HIPENOL GTL HD 80W-90
INA HIPENOL TDL 80W-90
Q8 GEAR OIL XG SAE 80W-90
Q8 T 55 SAE 80W-90
Q8 T 55 SAE 80W-90
LIQUI MOLY HYPOID GETRIEBEÖL TDL SAE 80W-90
LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL GL5 SAE 80W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL TDL 80W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 80W-90
LUKOIL TRANSMISSION LD 80W-90
LUKOIL TRANSMISSION UNI 80W-90
CEPSA TRANSMISIONES EP 80W-90
MAN SUPER AXLE 342-M2
MOL HYKOMOL ZF 80W90
MOTOREX YORK GEAR ZX TP SAE 80W/90
MOTOREX_YORK UNIVERSAL CT SAE 80W/90
YORK 793 SAE 80W90
MOTOREX YORK UNIVERSAL SAE 80W90
OEST GETRIEBEÖL FE SAE 80W-90 GL4/5
OILFINO VARIUS G 500 80W-90
PLATINUM GEAR GL-5 80W-90
ORLEN OIL GEAR GL-5 80W-90
ORLEN OIL GEAR LL 80W-90
LOTOS TITANIS GL-5 80W-90
TITANIS SUPER GL-5 80W-90
LOTOS TITANIS GL-5 80W-90
TRAXON 80W-90
TRAXON SYNTHETIC 75W-90
TRAXON 80W-90
TRAXON 80W-90
TRAXON SYNTHETIC 75W-90
GALP TRANSOIL HP 80W90
GALP TRANSOIL HP XT 80W90

Número de homologación de ZF

ZF000671
ZF000672
ZF003620
ZF012197
ZF012198
ZF004777
ZF004780
ZF004797
ZF012143
ZF006035
ZF011935
ZF011981
ZF004735
ZF001320
ZF002163
ZF004885
ZF002137
ZF002273
ZF002279
ZF002270
ZF003513
ZF008203
ZF008233
ZF001604
ZF000963
ZF003351
ZF001086
ZF001456
ZF000855
ZF003364
ZF000042
ZF000776
ZF003699
ZF008180
ZF008311
ZF012014
ZF012155
ZF002299
ZF012141
ZF000645
ZF000722
ZF001036
ZF001195
ZF003553
ZF000780
ZF000879
ZF001950
ZF012283
ZF012292
ZF008379
ZF008396
ZF000417
ZF000432
ZF002103
ZF002110
ZF003681
ZF001323
ZF002053
ZF001183
ZF001998
ZF010982
ZF012150
ZF000084
ZF000966
ZF001118
ZF006006
ZF006108
ZF001129
ZF006027
ZF000565
ZF000741
ZF000502
ZF011288
ZF011188
ZF000923
ZF001098
ZF005949
ZF000764
ZF002212
ZF003389
ZF011024
ZF011913
ZF000772
ZF001981

Fabricante (16B)

PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINGAPORE PETROLEUM COMPANY LIMITED, SINGAPORE/SG
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VALVOLINE GLOBAL PRODUCTS, LEXINGTON/US
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominación del producto (16B)

MAXIGEAR EP-X 80W-90
MAXIGEAR TECH EP-X 80W-90
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AMBRA HYPOIDE 90 (SAE 80W-90)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 80W-90)
AKROS GEAR EP 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W90/LA (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W90/M-DA (SAE 80W-90)
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AMBRA HYPOIDE 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W 90/LA (SAE 80W-90)
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 80W-90)
AKROS GEAR EP 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W 90/M-DA (SAE 80W-90)
PETRONAS TUTELA AXLE 300 80W-90
PETRONAS TUTELA AXLE 300 80W-90
PETRONAS TUTELA AXLE 300 80W-90
PRISTA EP 80W-90
RAVENOL HYPOID EPX GETR.-OEL 80W-90 GL5
REPSOL CARTAGO EP MULTIGRADO SAE 80W90
REPSOL CARTAGO LD 80W90
REPSOL NAVIGATOR LL 80W-90
REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 80W-90
ROLF TRANSMISSION M5 A 80W-90
TRANSMISSION 80W-90 GL5
SHELL SPIRAX S3 AD 80W-90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S3 AM 80W-90
GEARLUBE HG M2 SAE 80W-90
SINOPEC GREATWALL MULTIPURPOSE GEAR OIL 80W-90
SINOPEC MULTIPURPOSE-II GEAR OIL 80W-90
SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90
SRS GETRIEBEFLUID SML 80W-90
SRS WIOLIN HL 5 SAE 80W-90
SRS WIOLIN HGAV 80W-90
TEDEX SUPER GEAR OIL (TDL) SAE 80W-90
TEXSA GEAR MULTI GL-5 90
TEXSA GEAR MULTI GL-5 80W90
MONTANA DYNAMIC TRACTOGear 5 80W90
TRAXIUM DUAL 8 FE 80W-90
DYNATRANS HD 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRANSELF TYPE B 80W-90
TRAXIUM AXLE 9 80W-90
TRAXIUM AXLE 9 80W-90
TRANSELF TYPE B 80W-90
DYNATRANS HD 80W 90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
GEAR ZF 80W90
VALVOLINE HEAVY DUTY AXLE OIL PRO 80W-90 LD
KUBOTA 80W-90 GEAR LUBRICANT HD
HOYER GEAR M-FS 80W-90
HOYER GEAR M-HP 80W-90
DIVINOL MULTI-AXLE 80W90
DIVINOL GETRIEBEÖL ST 80W90
ZF ECOFLUID X SAE 80W-90

Número de homologación de ZF

ZF001499
ZF001665
ZF000007
ZF000231
ZF000232
ZF000233
ZF000516
ZF000666
ZF001201
ZF003638
ZF003640
ZF003641
ZF003642
ZF003658
ZF003659
ZF003703
ZF012051
ZF009868
ZF000380
ZF001110
ZF000623
ZF001141
ZF008269
ZF008271
ZF003629
ZF006100
ZF001237
ZF001352
ZF001353
ZF001354
ZF001619
ZF001620
ZF001621
ZF008191
ZF012279
ZF005976
ZF002267
ZF003332
ZF000441
ZF000447
ZF001911
ZF010330
ZF001342
ZF001941
ZF001942
ZF003665
ZF004817
ZF008196
ZF008224
ZF008225
ZF008227
ZF008229
ZF008230
ZF008231
ZF008232
ZF011486
ZF011518
ZF000343
ZF001837
ZF008218
ZF011992
ZF012144
ZF001684
ZF012095
ZF001266

Clase de lubricantes 16C

Aceite para cajas de cambios

Clases de viscosidad: SAE 80W-90 / 85W-90 / 80W-110 / 85W-110 / 80W-140 / 85W-140 / 90

Fabricante (16C)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MOVEE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

Denominación del producto (16C)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85W-90
AVIA POWERTRAIN AX 85W-90
AVISTA PEER EVO GL5 SAE 85W-90
TECTROL MULTIGEAR HYP 90
CASTROL TRANSMAX UNIVERSAL LL 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE EPX 85W-90
TRANSMAX DYNADRIIVE LONG LIFE 80W-90
MULTIGEAR EP SAE 90
HYPOID LD SAE 85W-90
MULTIHIPO 80W-140 F PLUS
MOBILUBE HD-A 85W-90
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 HDA
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 V1
MOBILUBE HD-A 85W-90
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 V1
MOBILUBE HD-A 85W-90
FUCHS TITAN GEAR HYP SAE 90
PENTOSIN G5 85W-90
FUCHS TITAN SUPERGEAR SAE 85W-110
TITAN SUPERGEAR MC SAE 80W-140
TITAN SUPERGEAR PLUS SAE 80W-90
GULF GEAR DB 90
GULF GEAR DB 85W-90
GULF GEAR HD 85W-90
INA HIPENOL GTL DB 90
Q8 T 55 SAE 90
ROXOR TOPGEAR 80W-90
LIEBHERR GEAR HYPOID 90 EP
LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL GL5 SAE 85W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 85W-90
LUKOIL TRANSMISSION B 85W-90
CEPSA TRANSMISIONES EP 90
MOL HYKOMOL K 85W90
MOTOREX YORK GEAR ZX TP SAE 80W/140
OEST MEHRZWECK-GETRIEBEÖL SPEZIAL SAE 85W-90
PRISTA EP 90
RAVENOL SLG SAE 80W-90
REPSOL CARTAGO EP SAE 90
REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 SAE 90
SHELL SPIRAX S3 AS 80W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AM 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX MB 90
SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 90
SRS WIOLIN HL 5 SAE 85W-90
ELF TRANSELF TYPE B 90
TRAXIUM AXLE 7 85W-90
TRAXIUM AXLE 7 85W-90
LUBRAX TRM 5 SAE 90

Número de homologación de ZF

ZF000555
ZF012196
ZF004793
ZF005977
ZF002143
ZF003394
ZF012233
ZF001243
ZF000788
ZF001749
ZF000668
ZF009835
ZF012012
ZF012186
ZF012157
ZF012252
ZF012247
ZF000656
ZF001422
ZF004921
ZF006028
ZF010958
ZF000886
ZF000887
ZF001151
ZF000416
ZF002112
ZF010966
ZF004912
ZF000695
ZF000069
ZF010981
ZF000097
ZF001113
ZF007146
ZF000566
ZF000378
ZF005984
ZF000379
ZF008273
ZF000479
ZF001233
ZF001292
ZF010960
ZF010963
ZF010962
ZF010959
ZF010961
ZF008187
ZF008356
ZF000444
ZF001912
ZF002069
ZF008210
ZF008211
ZF006105

Clase de lubricantes 16D

Aceite para cajas de cambios

Clases de viscosidad: SAE 80W-140 / 85W-140 / 140

Fabricante (16D)	Denominación del producto (16D)	Número de homologación de ZF
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE	ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85 W 140	ZF003561
BAPCO REFINING, AWALI/BH	SPAREX EP 85W-140 GL-5	ZF002318
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AXLE EPX 85W-140	ZF000910
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	MULTIGEAR PREMIUM EP SAE 85W-140	ZF001196
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	DELO GEAR EP-5 SAE 85W-140	ZF002254
ENILIVE S.P.A., ROME/IT	ENI ROTRA MP 85W-140	ZF000856
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1	ZF008179
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1	ZF008309
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1	ZF008310
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN SUPERGEAR SAE 85W-140	ZF000650
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	PENTOSIN GEAR SAE 85W-140	ZF004810
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR	INA HIPENOL GTL HD 85W-140	ZF000418
INGRAX INDUSTRIA E COMERCIO DE GRAXA S/A, DUQUE DE CAXIAS/BR	MULTIGEROL 85W140	ZF001630
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 AXLE OIL XG SAE 80W-140	ZF002102
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 SYNTHETIC GEAR OIL SAE 80W-140	ZF002105
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 T 55 SAE 85W-140	ZF002111
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE	LIEBHERR HYPOID 85W-140 EP	ZF000847
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE	LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL (GL5) SAE 85W-140	ZF005974
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE	MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 85W-140	ZF001997
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES	CEPSA TRANSMISIONES EP 85W-140	ZF000085
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH	YORK 793 SAE 85W140	ZF001130
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT	GLOBAL GEAR SA SAE 85W-140	ZF001831
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	TRAXON 85W-140	ZF000778
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	TRAXON XL SYNTHETIC BLEND 80W-140	ZF002287
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	TRAXON 85W-140	ZF003390
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	TRAXON XL SYNTHETIC BLEND 80W-140	ZF011058
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	TRAXON 85W-140	ZF011057
PETROGAL S.A., LISBOA/PT	GALP TRANSOIL HP 85W140	ZF000773
PETROGAL S.A., LISBOA/PT	GALP TRANSVEX TDL 85W140	ZF000777
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR TRW 140 (SAE 85W-140)	ZF000008
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA HYPOIDE 140 (SAE 85W-140)	ZF000234
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA GEAR 135H EP (SAE 85W-140)	ZF000235
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION W140/M-DA (SAE 85W-140)	ZF000667
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION W140/M-DA (SAE 85W-140)	ZF003636
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA HYPOIDE 140 (SAE 85W-140)	ZF003647
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA GEAR 135H EP (SAE 85W-140)	ZF003648
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR TRW 140 (SAE 85W-140)	ZF003649
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	PETRONAS TUTELA AXLE 300 85W-140	ZF003696
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	PETRONAS TUTELA AXLE 300 85W-140	ZF009901
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL CARTAGO EP MULTIGRADO SAE 85W140	ZF001018
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL CARTAGO LD 85W140	ZF001142
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL NAVIGATOR LL 85W-140	ZF008270
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 85W-140	ZF008272
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF001232
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF008188
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009571
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009572
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009573
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009574
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009575
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140	ZF009576
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 85W-140	ZF000443
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS WIOLIN HL 5 85W-140	ZF011907
SWD LUBRICANTS GMBH & CO.KG, DUISBURG/DE	SWD RHEINOL SYNKROL 5 - SAE 85W140	ZF004746
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR	TEXSA GEAR MULTI GL-5 85W140	ZF001458
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRAXIUM AXLE 7 85W-140	ZF006073
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRANSELF TYPE B 85W-140	ZF008219
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRAXIUM AXLE 8 FE 80W-140	ZF008296
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	DYNATRANS HD 85W-140	ZF008328
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR	LUBRAX TRM 5 SAE 85W-140	ZF001474
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR	LUBRAX TRM 5 SAE 85W-140	ZF007142
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR	LUBRAX TRM-5 SAE 140	ZF007149

Clase de lubricantes 16E

Aceite para cajas de cambios con aditivos tipo "Limited-Slip"

Clases de viscosidad: SAE 80W-90 / 85W-90 / 80W-110 / 85W-110 / 80W-140 / 85W-140 / 90

Fabricante (16E)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FUCHS SE, MANNHEIM/DE
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 NORTHLAND PRODUCTS COMPANY, WATERLOO, IOWA/US
 OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 ORLEN S.A., GDANSK/PL
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
 SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED, MUMBAI/IN
 SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominación del producto (16E)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85W-90 LS
 AVIA POWERTRAIN AX-LS 85W-90
 AVISTA PEER EVO GL5 LS SAE 90
 TECTROL MULTIGEAR LS 90
 EVOLCA BGX 85W90
 CASTROL TRANSMAX LIMITED SLIP Z 85W-90
 GEARTEX LS 85W-90
 GEARTEX LS SAE 85W-140
 MOBILUBE LS 85W-90
 MOBILUBE LS 85W-90
 MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 LIMITED SLIP
 FUCHS TITAN GEAR LS SAE 90
 GULF GEAR LS 90
 INA HIPENOL GTL LS 90
 JOHN DEERE GL-5 GEAR LUBRICANT W/LS ADD 85W-140
 LIEBHERR GEAR BASIC 90 LS
 LUKOIL GEAR GL-5 LS 85W-90
 LUKOIL TRANSMISSION LS 85W-90
 MOL HYKOMOL LS 85W140
 MOL HYKOMOL LS 85W90
 MOTOREX YORK LS UNIVERSAL SAE 90
 YORK 699 LS SAE 90
 POSI-GRIP JDZF 85W140
 OILFINO VARIUS G 400LS 85W-90
 ORLEN OIL GEAR LS 85W-140
 LOTOS TITANIS LS GL-5 SAE 85W-140
 UNIVERSAL GEAR EP LS SAE 85W/90
 GALP TRANSOIL HP LS 90
 AMBRA AXF 80W-90 (SAE 80W-90)
 AKCELA AXLEPOWER (SAE 80W-90)
 SUPERGEAR BRONZE 85W90 LS
 SAVSOL AUTOGEAR 85W140 LIMITED SLIP GL5
 SENLUBE GEAR HYPOID LS
 SHELL SPIRAX S3 ALS 85W- 90
 SRS WIOLIN RSH
 DYNATRANS DA 85W-140
 ZF POWERFLUID GEAR LS

Número de homologación de ZF

ZF000629
 ZF012107
 ZF004776
 ZF001167
 ZF004736
 ZF002178
 ZF000810
 ZF001686
 ZF000031
 ZF011090
 ZF011912
 ZF000651
 ZF000891
 ZF000424
 ZF001313
 ZF000845
 ZF012151
 ZF012114
 ZF001075
 ZF001114
 ZF008206
 ZF008260
 ZF000051
 ZF000740
 ZF011254
 ZF001135
 ZF000027
 ZF003410
 ZF000546
 ZF000781
 ZF001004
 ZF001857
 ZF008345
 ZF004813
 ZF000442
 ZF006126
 ZF008414

Clase de lubricantes 16F

Aceite para cajas de cambios (aceite básico sintético)

Clases de viscosidad: SAE 75W-90 / 75W-110 / 75W-140 / 80W-110 / 80W-140

Fabricante (16F)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CONDAT LUBRIFIANTS, CHASSE SUR RHONE/FR
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
DEUTSCHE ÖLWERKE LUBMIN, LUBMIN/DE
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSSELHÖVEDE/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR
IGOL FRANCE, AMIENS/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MAPO SCHMIERSTOFFTECHNIK GMBH, HIMBERG BEI WIEN/AT
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
OEL-BRACK AG, HUNZENSCHWIL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE
YACCO SAS, ST PIERRE LES ELBEUF/FR

Denominación del producto (16F)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 75 W 90 SL
AVIA POWERTRAIN SUPREME GAX 75W-90
EMGARD HP 75W-90
TECTROL SYNTOGear MM 7590
BELGIN LUBEX MITRAS AX SYN ULTRA 75W-90
EVOLCA SGP 75W90
CASTROL TRANSMAX UNIVERSAL LL 75W-90
CHAMPION OEM SPECIFIC 75W90 GL 5
DELO SYN-GEAR XS 75W-140
DELO SYN-TDL 75W-90
GEAR TXS 75W90
TOR UNI GEAR LD 75W90
AVENO TDL ULTIMATE 75W-90
MULTIHIPO 75W-90 SINT
ENI ROTRA LSX 75W-90
MOBILUBE 1 SHC 75W-90
MOBIL DELVAC 1 GEAR OIL 75W-90
MOBIL DELVAC 1 GEAR OIL 80W-140
MOBIL SYNTHETIC GEAR OIL 75W-90
AVIATICON FINKOGear PREMIUM 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC HSY SAE 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC RR SAE 75W-90
GEARWAY S5 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC TD SAE 75W-90
PENTOSIN GEAR PRO SAE 75W-90
PENTOSIN GEAR ULTRA SAE 75W-90
GULF SYNGEAR 75W-90
LONGEVIA TCX ECO 75W-90
SYNTHEGEAR 75W-90
INA HIPENOL SHD 75W-90
Q8 TRANS XGS 75W-90
Q8 TRANS XGR 75W-140
ROXOR SUPER DUTY SYNTH 75W-140
ROXOR SUPER DUTY SYNTH 75W-90
LIEBHERR SYNTOGear PLUS 75W-90
LIQUI MOLY VOLLSYN. HYPOID GETR.ÖL TRUCK (75W-90)
MEGOL GETRIEBEOEL TRUCK-SYNTH SAE 75W-90
LUKOIL TRANSMISSION SYNTH BSX 75W-90
LUKOIL TRANSMISSION MN 75W-90
MAPO GEAR FULL SYN OPTIMA SAE 75W/90
CEPSA TRANSMISIONES EP FE+LD 75W-90
MAN SUPER AXLE 3343 75W-90
MOL HYKOMOL TDL 75W90
YORK 896 75W90
MOTOREX YORK PENTA TL SAE 75W/90
MOTOREX YORK UNISYNT ZX SAE 75W90
MOTUL GEAR SYNTH TDL 75W-90
MIDLAND SENSOGear 75W-90
OEST SYNTH GETRIEBEÖL SAE 75W-90
GLOBAL MULTIGEAR TS SAE 75W/90
GALP TRANSVEX TDL 75W90
MAXIGEAR D 75W-90
TUTELA TRANSMISSION X-ROAD (75W-140)
TUTELA TRANSMISSION FE-AXLE (SAE 75W-90)
TUTELA TRANSMISSION STARGEAR AX-ED (SAE 75W-90)
PETRONAS TUTELA AXLE 700 EHD 75W-90
PETRONAS TUTELA AXLE 700 EHD 75W-140
UNIGEAR GOLD 75W90
UNIGEAR GOLD 75W90
RAVENOL GEAR SUPER SYNTH GSS SAE 75W-90
RAVENOL GEAR TRANS SYNTH GTS SAE 75W-90
RAVENOL TDG SAE 75W-110
REPSOL CARTAGO FE LD 75W90
REPSOL NAVIGATOR FE LL 75W-90
ROLF TRANSMISSION S9 AGE 75W-90
SYN GEAR DIFFERENTIAL OIL 75W-90
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-140
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-90
SHELL SPIRAX S 75W-140
SHELL SPIRAX S6 ADME 75W- 90
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-140
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-90
SINOPEC GREATWALL VT 75W/90
SRS GETRIEBEFLUID SXL 75W-90
TRAXIUM DUAL 9 FE 75W-90
TRANSELF SYN FE 75W-90
GERION TDL 75W90
VALVOLINE HEAVY DUTY TDL PRO 75W-90
VALVOLINE HEAVY DUTY AXLE OIL PRO 75W-140
HOYER GEAR F-FP 75W-90
WOLF OFFICIALTECH 75W90 GL 5
BVX 1000 75W-90

Número de homologación de ZF

ZF002260
ZF012039
ZF001716
ZF012124
ZF005978
ZF004734
ZF002144
ZF003554
ZF002274
ZF003353
ZF000829
ZF000964
ZF010792
ZF000653
ZF000860
ZF000041
ZF001681
ZF001682
ZF006031
ZF002249
ZF000642
ZF000732
ZF001030
ZF003341
ZF004930
ZF004931
ZF000863
ZF008392
ZF008361
ZF000977
ZF000179
ZF000853
ZF010967
ZF009457
ZF006012
ZF001347
ZF001291
ZF010972
ZF012099
ZF012305
ZF000086
ZF000965
ZF003365
ZF000550
ZF006007
ZF008207
ZF000825
ZF003680
ZF000491
ZF001224
ZF000980
ZF001591
ZF000839
ZF001199
ZF001738
ZF003639
ZF003685
ZF001203
ZF003606
ZF006037
ZF006038
ZF008351
ZF000451
ZF008268
ZF003626
ZF000702
ZF000021
ZF001262
ZF001380
ZF003334
ZF004860
ZF012287
ZF000527
ZF001655
ZF006074
ZF008393
ZF012286
ZF001283
ZF001874
ZF011993
ZF003525
ZF009462

Clase de lubricantes 16G

Aceite para cajas de cambios con aditivos tipo "Limited-Slip" (aceite básico sintético)
Clases de viscosidad: SAE 75W-90 / 75W-110 / 75W-140

Fabricante (16G)	Denominación del producto (16G)	Número de homologación de ZF
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX LIMITED SLIP LL 75W-140	ZF002141

Clase de lubricantes 16K

Aceite para cajas de cambios

Clase de viscosidad: SAE 75W-80

Fabricante (16K)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
DEUTSCHE ÖLWERKE LUBMIN, LUBMIN/DE
DONGFENG COMMERCIAL VEHICLE CO. LTD, HUBEI/CN
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EUROL B.V., NJIVERDAL/NL
EUROPART TRADING GMBH, HAGEN/DE
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
IGOL FRANCE, AMIENS/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KROON-OIL B.V., ALMELO/NL
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROCHINA LUBRICANT COMPANY, BEIJING/CN
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
RALOY LUBRICANTES, S.A. DE C.V., SANTIAGO TIANGUISTEN/MX
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE
YACCO SAS, ST PIERRE LES ELBEUF/FR
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominación del producto (16K)

ADDINOL GETRIEBEÖL GS 75 W 80 SL
AVIA POWERTRAIN PREMIUM GX-HD 75W-80
TECTROL SYNTOGEAR MA 7580
BELGIN LUBEX MITRAS MT EP SYN 75W-80
TRANSMAX MANUAL Z 75W-80
CASTROL GL-4 75W-80 300K
CHAMPION OEM SPECIFIC 75W80 ZF
DELO SYN-MTF XZ 75W-80
DELO SYN-MTF XZ 75W-80
TOR MT/LD GEAR OIL 75W80
AVENO TRUCK GEAR LONGLIFE 75W-80
DFCV-HDT 31
ENI ROTRA MULTIGEAR 75W-80
EUROL HPX ZM 75W-80 GL-4
EUROPART SYNTHOGEAR INT. 75W80
MOBIL DELVAC 1 TRANSMISSION FLUID 75W-80
AVIATICON FINKOGEAR MTF 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAN SYNTH SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
GULF SYNGEAR FE 75W-80
ULTRA SHIFT M SYNTHETIC MANUAL TRANSMISSION FLUID
IGOL TRANSGEAR ZF PLUS 75W-80
INA TRANSOMOL HD SAE 75W-80
SYNGEAR MT/LD 75W-80
Q8 GEAR OIL V 75W-80
Q8 T 60 NTECH 75W-80
LIQUI MOLY TRUCK GETRIEBEÖL HC GL4 SAE 75W-80
MEGOL PREMIUM GETRIEBEOEL HC GL 4 75W80
LUKOIL TRANSMISSION SYNTH MPV 75W-80
LUKOIL TRANSMISSION LDI 75W-80
CEPSA TRANSMISIONES FE+LD 75W-80
MOL HYKOMOL SYNTRANS 75W80
MOTOREX YORK PRISMA TF SAE 75W/80
YORK 994
GOLDENGear LD PLUS SAE 75W-80
TRAXON SYNTHETIC MTF 75W-80
TRAXON SYNTHETIC MTF 75W-80
KUNLUN ZFG0 02L
GALP TRANSVEX TDL ULTRA 75W80
MAXIGEAR S 75W-80
PETRONAS TUTELA MTF 700 HD 75W-80
PETRONAS TUTELA MTF 700 HD 75W-80
TUTELA TRANSMISSION FE-GEAR (SAE 75W-80)
TUTELA TRANSMISSION FE-GEAR (SAE 75W-80)
GEAR OIL MDV SILVER 75W80
KRÖNEN TRANSMISSION SYNTHETIC OIL 341 SAE 75W-80
RAVENOL SSG SPEC SYNT LKW GETRIEBEÖL 75W-80
REPSOL NAVIGATOR FE LL 75W-80
ROLF TRANSMISSION S7 GE 75W-80
SHELL SPIRAX S6 GXME 75W- 80
SINOPEC GREATWALL MTF 02L 75W-80
SK GEAR EP 75W-80 ZF
ZIC ZS G-EP HP 75W-80
TONGYI GEAR OIL MTF 75W-80
TRAXIUM GEAR 8 FE 75W-80
TRANSELF LD 75W-80
TRAXIUM GEAR 8 FE 75W-80
TRANSELF LD 75W-80
GERION LD 75W80
VALVOLINE HEAVY DUTY GEAR OIL PRO 75W-80 LD
LUBRAX GOLD XP SAE 75W-80
HOYER GEAR F-TF 75W-80
WOLF OFFICIALTECH 75W80 ZF
BVX Z 1000 75W-80
DIVINOL SYNTHOGEAR INT. 75W80
ZF ECOFLUID M1

Número de homologación de ZF

ZF008318
ZF012201
ZF008378
ZF006036
ZF004760
ZF012090
ZF008313
ZF003601
ZF003600
ZF003596
ZF003546
ZF003558
ZF000861
ZF012200
ZF008330
ZF004802
ZF004856
ZF001140
ZF003373
ZF003374
ZF005980
ZF003697
ZF004901
ZF004731
ZF003344
ZF012072
ZF003669
ZF003670
ZF008329
ZF008326
ZF010983
ZF011997
ZF004812
ZF008319
ZF006039
ZF006062
ZF003619
ZF002286
ZF012111
ZF004848
ZF003595
ZF009447
ZF003684
ZF004781
ZF004782
ZF004796
ZF009446
ZF010987
ZF003704
ZF008274
ZF003676
ZF003530
ZF003393
ZF000779
ZF011928
ZF005952
ZF006075
ZF008220
ZF008236
ZF008237
ZF008404
ZF004783
ZF004854
ZF012003
ZF008307
ZF001042
ZF008324
ZF011989

Clase de lubricantes 16M

Aceites ATF

Fabricante (16M)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US
 BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT
 EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FUCHS SE, MANNHEIM/DE
 FUCHS SE, MANNHEIM/DE
 GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
 H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE
 HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
 TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
 WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

Denominación del producto (16M)

ADDINOL ATF XN HD
 ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C
 EMGARD 2805
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA
 CASTROL TRANSYND
 TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID
 CASTROL TRANSMAX ATF Z
 CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD
 ENI ROTRA ATF HD PLUS
 AUTOTRANS ELC
 MOBIL DELVAC 1 ATF
 TRANSWAY ATF ULTRA
 FUCHS TITAN ATF 5500
 SYN-TS® ZFV
 AVILUB FLUID ATZ 295
 MULTITRANS PLUS ATF
 HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID
 LUKOIL ATF SYNTH MN Z3
 TEBOIL FLUID ES-MAX
 CEPSA ATF 4000 S
 MOTOREX_YORK ATF VZ
 YORK 886
 MOTUL ATF HD
 ATF XT III FLUID PLUS
 DURADRIVE HD LONG DRAIN ATF
 DURADRIVE HD LONG DRAIN ATF
 GALP TRANSMATIC Z
 TUTELA ATF 900 HD
 ATF CE GOLD
 REPSOL MATIC SINTETICO
 REPSOL AUTOMATOR ATF 14C
 SIROIL ATF MAXIMUM
 SYN TRANSMISSION OIL VI
 SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD
 SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S
 TEDEX ATF SYNTHETIC (S)
 LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID
 WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD

Número de homologación de ZF

ZF004913
 ZF001756
 ZF003370
 ZF008386
 ZF000226
 ZF002298
 ZF002158
 ZF007147
 ZF012234
 ZF001685
 ZF001827
 ZF001330
 ZF001797
 ZF004900
 ZF002288
 ZF001669
 ZF004851
 ZF009451
 ZF012153
 ZF006058
 ZF006107
 ZF004907
 ZF003587
 ZF001748
 ZF004791
 ZF012280
 ZF001893
 ZF005936
 ZF012277
 ZF003586
 ZF008282
 ZF003709
 ZF001091
 ZF003347
 ZF003345
 ZF002213
 ZF003378
 ZF006128

Clase de lubricantes 16N
Aceites ATF

Fabricante (16N)	Denominación del producto (16N)	Número de homologación de ZF
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION ATF 120	ZF000053
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S6 ATF ZM	ZF006080
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	ZF ECOFLUID A LIFE	ZF001671

Clase de lubricantes 16P
Aceite para cajas de cambios
Clase de viscosidad: SAE 75W-80

Fabricante (16P)	Denominación del producto (16P)	Número de homologación de ZF
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX MANUAL Z LONG LIFE 75W-80	ZF004761
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN CYTRAC ULTRA SYNTH SAE 75W-80	ZF008388
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN	GULF SYNGEAR ZX ECO	ZF012282
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR	RTO LONGEVIA BZV ECO 75W-80	ZF008323
MAN TRUCK & BUS SE, MUNICH/DE	MAN GENUINE OIL MAN 341 Z5 75W-80	ZF012154
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES	CEPSA TRANSMISIONES Z5 FE+LD 75W80	ZF008339
OLIPES S.L., CAMPO REAL - MADRID/ES	MAXIGEAR TS 7400	ZF011974
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION XT-D 540 (SAE 75W-80)	ZF008385
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRAXIUM GEAR 9 FE 75W-80	ZF004874
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	ELF TRANSELF ZPV 75W-80	ZF012125
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	ZF ECOFLUID M SAE 75W-80	ZF002155

Clase de lubricantes 16Q

Fabricante (16Q)	Denominación del producto (16Q)	Número de homologación de ZF
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	TUTELA ATF 360 ZF ECOFLUID LIFE PLUS	ZF010825 ZF001719

Clase de lubricantes 16S
Aceites ATF

Fabricante (16S)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US
BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
FUCHS SE, MANNHEIM/DE
GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE
HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MOEVE CLIENT SOLUTIONS, S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
TAMOIL ITALIA S.P.A., MILANO/IT
TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

Denominación del producto (16S)

ADDINOL ATF XN HD
ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C
EMGARD 2805
BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA
CASTROL TRANSYND
CASTROL TRANSMAX ATF Z
TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID
CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD
ENI ROTRA ATF HD PLUS
AUTOTRANS ELC
MOBIL DELVAC 1 ATF
TRANSWAY ATF ULTRA
FUCHS TITAN ATF 5500
SYN-TS® ZFV
AVILUB FLUID ATZ 295
MULTITRANS PLUS ATF
HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID
Q8 AUTO 15 S
LIQUI MOLY TOP TEC ATF 1700
LUKOIL ATF SYNTH MN Z3
TEBOIL FLUID ES-MAX
CEPSA ATF 4000 S
MOL ATF 295
YORK 886
MOTOREX_YORK ATF VZ
MOTUL ATF HD
ATF XT III FLUID PLUS
DURADRIE HD LONG DRAIN ATF
DURADRIE HD LONG DRAIN ATF
GALP TRANSMATIC Z
TUTELA ATF 900 HD
ATF CE GOLD
REPSOL MATIC SINTETICO
REPSOL AUTOMATOR ATF 14C
SIROIL ATF MAXIMUM
SYN TRANSMISSION OIL VI
SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD
SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S
TAMOIL ATF LONG LIFE HD
TEDEX ATF SYNTHETIC (S)
LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID
WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD

**Número de
homologación de ZF**

ZF004913
ZF001756
ZF003370
ZF008386
ZF000226
ZF002158
ZF002298
ZF007147
ZF012234
ZF001685
ZF001827
ZF001330
ZF001797
ZF004900
ZF002288
ZF001669
ZF004851
ZF001635
ZF006000
ZF009451
ZF012153
ZF006058
ZF003361
ZF004907
ZF006107
ZF003587
ZF001748
ZF004791
ZF012280
ZF001893
ZF005936
ZF012277
ZF003586
ZF008282
ZF003709
ZF001091
ZF003347
ZF003345
ZF001672
ZF002213
ZF003378
ZF006128

Clase de lubricantes 16T
Aceite para cajas de cambios
Clase de viscosidad: SAE 80W

Fabricante (16T)	Denominación del producto (16T)	Número de homologación de ZF
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	TRANSLUBE LD SAE 80W	ZF000800
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN GEAR ZF SAE 80	ZF002313
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN	GULF GEAR MZ 80W	ZF000873
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN	GULF GEAR ZX 80W	ZF001849
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION STARGEAR HD (SAE 80W)	ZF001028
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 G 80W	ZF004866
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL MTF C-I 80W	ZF001727
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS WIOLIN ML 4 PLUS SAE 80W	ZF001914

Clase de lubricantes 16U
Aceite para cajas de cambios
Clase de viscosidad: SAE 75W-80, 75W-90

Fabricante (16U)	Denominación del producto (16U)	Número de homologación de ZF
BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	EMGARD RW-B 75W-90 MOBIL SYNTHETIC HSR GEAR OIL 75W-80	ZF001877 ZF012294